

# قوام السلطنه

## و ایالات متحده آمریکا

کاوه بیات

از اواسط قرن هجدهم میلادی، هنگامی که در اثر تحولات سیاسی، ایران به نحو روزافونی به صحنۀ رفاقت یا همکاری دو انحصار امتیاز دارسی قرار نداشت) زمینه را برای اخذ وام و جلب قدرت روس و انگلیس تبدیل شد، پاره‌ای از رجال و شخصیت‌های سرمایه‌های آمریکایی — برای بصره‌برداری از دیگر امکانات اقتصادی کشور، و همچنین استفاده مستشارانی برای اصلاح دواویر دولتی ایران — فراهم آورد.<sup>۱</sup>

ولی این مذاکرات — به علت دشواری‌های داخلی و کارشکنی‌های خارجی که پیش آمد — به جایی نرسید؛ از سویی ضعف و تزلزل حاکم بر دونت‌های وقت — که بالآخر به کودتای ۱۲۹۹ منجر شد — مانع از به نتیجه رسیدن این گفتگوها شد؛ و از سوی دیگر نیز مقامات انگلیسی — با اقداماتی چون تشکیل سریع و عجولانه «شرکت نفت‌های شمال ایران» در ۲۰ مه ۱۹۲۰ / ۳۰ اردیبهشت ۱۲۹۹، که براساس امتیازنامه‌بی اعتبار و بی اساس خوشترای استوار بود — در مقام پیش‌ستی وزیر سؤال بردن حقوق ایران در باب اعطای امتیاز نفت شمال برآمدند.<sup>۲</sup>

پس از سقوط کابینه سید خسرو الدین طباطبایی و تشکیل حکومت قوام‌السلطنه، میرزا حسین خان علیی (علاء) — وزیر مختار جدید ایران در واشنگتن — این گفتگوها را با بی‌گیری پیش‌تری از سر گرفت. حسین علاء از بدوانی کار توصیه کرد که «برای تحصیل سریع نتیجه... دولت علیه مانند سایر دول یک نفر وکیل مالیه... معین کند که تحت نظر مفارز، عمل استقراض را از روی بصیرت انجام بدهد.» و برای این منظور مورگان شوستر را توصیه کرد که چندی پیش مسئله استخدام و اعزام مجدد او به ایران — به عنوان مستشار مالی — با مخالفت وزارت خارجه ایالات متحده روبرو شده بود.<sup>۳</sup>

سپس حسین علاء — با استفاده از تجارب و آشنایی‌های شوستر با معامل مالی و بانکی آمریکا در نیویورک — پیش‌نهادهای مفصلی

مشیرالدوله سعی کرد با طرح اعطای امتیاز نفت شمال (که در حزمه ثانی در امور ایران تا حدی از میزان دخالت‌های آن دو قدرت در کشور کاسته و مانع از چیزی بیش تر آنها گردند). در پی آزمودن توان کشورهایی چون فرانسه و آلمان و اتریش و بی‌نتیجه ماندن این تجارت، نویت به آزمودن ایالات متحده آمریکا رسید، که به ویژه در اثنای جنگ جهانی اول — به عنوان یک قدرت لوپایی جهانی — مقام و ممتازی چشم گیر یافته بود.

آنچه در این مختصر معرفی می‌شود مجموعه نکات‌باتی است که در یک برهه از تاریخ معاصر ایران، میان قوام‌السلطنه — نخست وزیر وقت — و میرزا حسین خان علاء — وزیر مختار ایران در واشنگتن — انجام گرفته است؛ و در آن‌ها از ذی نفع کردن موسسات مالی و تجاری ایالات متحده در امور ایران، و به دنبال آن از تامین حمایت و پشتیبانی سیاسی دولت آمریکا در عرصه کشاکش‌های بین‌المللی، گفت و گو شده است.

اقدامات دولت قوام‌السلطنه (از خرداد ۱۳۰۰ تا بهمن ۱۳۰۰) — برای جلب مشارکت و همکاری ایالات متحده در امور اقتصادی و اصلاحات اداری ایران — در واقع پی‌گیری اقدامات و مذاکرات مشخصی بود که از زمان دولت مشیرالدوله (از تیر ۱۲۹۹ تا آبان ۱۳۰۰) آغاز شده بود. در آن زمان دولت آمریکا با توجه به افسانه بر جای مانده از ماموریت مورگان شوستر — مستشار مالیه ایران که به علت مخالفت روسیه و حمایت بریتانیا از روس‌ها، از ایران اخراج شد — و همچنین اعتراف رسمی دولت آمریکا به مفاد معاهده ۱۹۱۹، از وجهه خاصی در میان ایرانیان برخوردار بود. دولت



احمد قوام

مساعده به دولت خودداری کنند. و از سوی دیگر از نورمن، وزیر مختار بریتانیا در تهران، خواست که اعتراض رسمی دولت متبع خویش را — در برابر احتمال اعطای امتیاز نفت شمال — تسليم دولت ایران نماید.<sup>۶</sup> پرخی از مقامات محلی بریتانیا در ایران، با این رویه سرسرخانه دولت بریتانیه چندان موافق نبودند؛ نورمن درمه ۱۹۲۱ / اردیبهشت—خرداد ۱۳۰۰ به وزارت خارجه بریتانیا گزارش کرده بود که شاید با توجه به خطر رویه بشویکی، ذی نفع شدن آمریکایی‌ها در ایالات شمالی ایران چندان هم بی ضرر نباشد.<sup>۷</sup>

از سوی دیگر مک موری، مدیر بانک شاهنشاهی در تهران — که میل نداشت بانک ایزمار تام و تمام سیاست خارجی بریتانیا گردد، ضمن مخالفت با خواسته‌های وزارت خارجه بریتانیا، مبنی بر عدم اعطای وام و مساعده به دولت ایران، اظهار داشت که چنین اقدامی به احتمال قوی بیش از آن که مانع از گسترش نفوذ آمریکایی‌ها گردد، باعث خواهد شد که ایرانیان با سعی و تلاش بیشتری خود را به دامان آنها بیافکنند.<sup>۸</sup> اما این اختلاف نظرها کارساز نبود و با تشید مخالفت‌ها و کارشکنی‌ها دولت بریتانیا، قوام‌السلطنه در

در زمینه اعطای و واگذاری بسیاری از امتیازهایی که در گذشته از امتیازهای انحصاری رویه تزاری محسوب می‌شد، به مؤسسات آمریکایی، ارائه داد؛ تا به سرمایه‌گذاری در رشته‌هایی چون معادن و راه‌آهن و سدسازی وغیره در ایران میدان دهد.<sup>۹</sup>

در این میان اعتبار و اقتدار اولیه دولت قوام‌السلطنه — که در حین رویارویی و مقابله با مسائلی چون شورش کلنل محمد تقی خان پسیان در خراسان، تأمین قوای کافی برای اعزام نیرو بر ضد قوای جنگلی، و ترتیب خروج نهایی قوای بالشویک از گیلان، در نقطه اوج خود بود — با تسویه و سبک تر شدن بار این مشکلات، رو به افول نهاد. دولت‌های رویه شوروی و بریتانیا — که به ویژه از طرح اعطای امتیاز نفت شمال به ایالات متحده ناراضی بودند — رسمی راه مخالفت با قوام‌السلطنه را در پیش گرفته و رقبای داخلی او نیز بر مساعی خویش افروزند.

لرد کرزن وزیر خارجه بریتانیا — که از تلاش ایران برای تزدیکی بیش تر با ایالات متحده ناخشوند بود — از بانک شاهنشاهی خواست که تا تغییر رویه دولت ایران، از اعطای هرگونه وام و

موقعیت دشواری قرار گرفت.

در این میان مذاکرات دولت ایران با شرکت استاندارد اویل، مراحل نهایی خود را طی کرد و در تهران نیز قوام السلطنه به سرعت وارد کار شد و در ۲۹ آبان ۱۳۰۰ — در پی یک اجلاس غیرعلنی و محترمانه مجلس شورای ملی — انعقاد قرارداد نفت شمال را با شرکت مذبور اعلام داشت.

اعطای امتیاز نفت شمال به شرکت استاندارد اویل، نه تنها از بار مشکلات ایران نکاست، بلکه با توجه به واکنش شدید دولت‌های شوروی و بریتانیا در برابر آن، قوام السلطنه را با دشواری‌های بیش‌تری رو به روساخت.<sup>۱۴</sup>

ماجرای امتیاز نفت شمال — که به عرصه رقابت قدرت‌های جهانی و شرکت‌های نفتی در ایران تبدیل شده بود — تا چند سال دیگر ادامه یافت و دولت‌های متعدد ایرانی را به خود مشغول داشت؛ تا آن که بالآخره برای مدتی به دست فراموشی سپرده شد.<sup>۱۵</sup> دولت ایران به کسب وام، یا جلب سرمایه‌های آمریکایی به ایران، موفق نشد. تنها حاصل این مرحله از تلاش‌های ایران — برای ذی نفع کردن یک قدرت ثالث در امور ایران — استخدام گروهی از مستشاران مالی آمریکایی، به سرپرستی آرچر میلسپو بود؛ که آن هم تنها پس از کسب موافقت دولت بریتانیا میسر شد.<sup>۱۶</sup> ولی عمل کرد هیئت مستشاری مذبور، برخلاف انتظار هوازدان نظریه قدرت ثالث، به بسط و گسترش، حمایت سیاسی یا علاقه اقتصادی آمریکایی‌ها در ایران منجر نشد.

• • •

استنادی که در این زمینه ارائه می‌شوند، عبارتند از دوازده نامه که در فاصله ۱۱ تا ۳۰ آبان ۱۳۰۰ — یعنی در بحبوحه مذاکرات ایران و آمریکا — بین قوام السلطنه و حسین علاء رد و بدل شده است. در این اسناد — گذشته از اطلاعات ارزشمندی که در روشن‌تر شدن چگونگی اعطای امتیاز نفت شمال به شرکت استاندارد اویل ملاحظه می‌شود (به ویژه اسناد شماره ۵ و ۱۱ و ۱۲) — موضوع اصلی مکاتبات، عسرت مالی دولت ایران و نگرانی قوام السلطنه از مشکلاتی است که در راه به نتیجه رساندن اقداماتش ملاحظه می‌کند. او می‌نویسد: «... وضعیات عمومی خوب است، خراسان به کلی امن، گیلان در تصرف دولت...» (مند ۳) و تبروی برای سرکوب اسماعیل آقا سمیتو — رهبر کردهای شورشی نواحی شمال غربی ایران — اعزام شده است. ولی پی‌گیری این اقدام‌ها و انتظام نهایی کشور، در گرو استتراظ از منابع مالی آمریکایی است: «... دولت چند ماه مجال خواهد داشت که اقدامات خود را با متناسب

با توجه به استنادی که در ادامه این بخش ارائه شده است، چنین به نظر می‌آید که قوام السلطنه برای رهایی از این بحران اساسی، بیش از هر چیز، به گشاش حاصل از کسب قرضه‌ای معادل ۱۰ میلیون دلار از آمریکایی‌ها دل‌بستگی و امید داشت. در این مرحله، یعنی در اوایل آبان ۱۳۰۰، مذاکرات گسترده‌ای، از سوی حسین علاء و مورگان شوستر، با مؤسسات مالی و بانک‌های آمریکا صورت گرفت. مورگان شوستر پیشنهاد کرد که در این زمینه با شرکت نفت استاندارد اویل (نیوجرسی) و «شرکت فولاد بیت‌اللحم»<sup>۱۷</sup> گفتگوهایی صورت گیرد.<sup>۱۸</sup> در خلال این مذاکرات آشکار شده بود که کسب وام، بدون اعطای امتیاز نفت، میسر نبود. شرکت استاندارد اویل — که در آغاز تمایلی به تعهد تأمین قرضه مورد نیاز ایران نشان نمی‌داد — بالآخر موافقت کرد که در پی کسب امتیاز نفت شمال، موجبات پرداخت یک وام ده میلیون دلاری را نیز فراهم سازد.<sup>۱۹</sup>

یکی دیگر از مسائلی که در خلال مذاکرات ایران و آمریکا جریان داشت، مسئله استخدام مستشاران مالی برای ایران بود. دولت بریتانیا در این مورد نیز اهداف و خط مشی خاص خویش را داشت و در آغاز بر آن بود که براساس مفاد قرارداد ۱۹۱۹، آرمیتاژ اسمیت را در این مقام به دولت ایران تحمیل کند؛ ولی ایرانیان به انحصار گوناگون، از پذیرش این حکم سر باز زدند. قوام السلطنه نخست سعی کرد با پشتیبانی و حمایت از مصدق السلطنه، وزیر مالیه کابینه اش، امور مالی ایران را بدون توصل به مستشاران خارجی تمیت بخشیده و سر و سامان دهد؛ ولی تلاش‌های مصدق السلطنه در این باب، با مخالفت فزاینده برخی از نمایندگان مجلس و گروه‌های ذی نفع اداره مالیه روبرو شد و این امر به نتیجه نرسید.<sup>۲۰</sup> وبالآخره تصمیم گرفته شد که مستشارهایی از ایالات متحده استخدام گردند. البته مشکلاتی که در راه استخدام مستشار مالی از ایالات متحده وجود داشت، تنها به مخالفت دولت بریتانیا محدود نمی‌شد؛ چرا که وزارت خارجه آمریکا نیز چنان تمایلی به این امر نداشت؛ مقامات وزارت خارجه آمریکا بر این اعتقاد بودند که هدف اصلی ایران از استخدام مستشار مالی آمریکایی، بیشتر فراهم ساختن زمینه‌ای برای کسب وام است تا شوق اصلاح طلبی و تأکید بر ضرورت اصلاح نظام مالی کشور. از این رو به حسین علاء توصیه کردند که عجالاً مسئله تعیین مستشار، به ورود سفیر جدید ایالات متحده به ایران، و وصول گزارش مقدماتی او از اوضاع کشور، موكول گردد.<sup>۲۱</sup>



تعقیب... [کند]... والا به واسطه نرسیدن مخارج اردو — که لا اقل ماهی هفتاده هزار تومان باید داد — وضعیات مشکل و دولت حاضر مجبور به کذاره گیری خواهد شد...» (سند ۳).

علاوه نیز در مکاتبات خود ضمن برشمردن مسائلی چون بی اطلاعی مخالف مالی و تجاری آمریکا از وضعیت ایران، و تأثیری که این عامل بر گندی مذاکرات جاری دارد، ابراز امیدواری کرده و می نویسد: «... در این موقع حیاتی لازم است حضرت اشرف مقاومت بفرمایید تا زحمات هر نزد...» (سند ۷).

ولی زمان می گذرد و کاری از پیش نمی رود. حتی قوام السلطنه در یکی از نامه های خود از حسین علاء می پرسد که آیا فکر نمی کند که «... انگلیسی ها در هردو موضوع [قرضه و استخدام مستشار] موانعی در آنجا ایجاد کرده باشند؟» (سند ۹).

از دیگر نکات جالب توجهی که در این استاد ملاحظه می شود، نگرانی (توأم با بی اطلاعی) آمریکایی ها از مسئله نفوذ بلشویک ها در مناطق شمالي ایران است. حسین علاء — در اشاره به قرارداد ۱۹۲۱ ایران و شوروی — رسماً اظهار داشته بود که: «... هیچ گاه از جانب ما تسلیمی در گارنیزه و نخواهد بود که تحت سلطه مسکو قرار گرفته، یا مردم بلشویکی اتخاذ نماییم... ما به علت همچواری با روسیه، انجاز داشته ایم که با یک همسایه قدرتمند کنار بیاییم و شرایطی نیز که به ما پیش نهاد شد، مزایای بسیاری در برداشت». چنانچه از سند شماره ۳ برمی آید، لائسینگ، وزیر خارجه آمریکا در مورد «اوپرای سویالیستی» ایران خواستار اطلاعاتی بوده و قوام السلطنه نیز در همان سند، وضعیت کشور را از این لحاظ تشريع کرده و اطمینان می دهد که جای نگرانی نیست.

آخرین سندی که در این بخش ارائه شده است، (سند ۱۳) نامه ای است که میلسپو-ریسن کل مالیه ایران — در سال ۱۳۰۴، برای وصول مطالبات شوستر — بابت حقوق سال دوم خدماتش — به عنوان مشاور مالی ایران در ایالات متحده، به ریاست وزراء نوشته است. این سند از لحاظ اطلاعات بیشتری که در باب نحوه استخدام و عمل کرد شوستر در دوران مورد نظر ما (آبان ۱۳۰۰) دارد، ارائه شده است.<sup>۱۸</sup>





حسین علاء

رسایی با غنیمت مراکز بانک و صنعت را ملاقات کردہام، احسامات

آنها دوستانه است و طالب نفط هستند ولی مساعدت نمی دهند.

بواسطه احتیاج دول دیگر به پول در بازار آمریکا و عدم اطلاع از ایران

قرض مشکل است و فرصت می خواهد. اگرچه مایوس نیستم لیکن

با مجاهدت شکست نپذیری که از فضائل حضرت اشرف می باشد

لازم است که دولت خود را نگاهداری کند تا کارها در اینجا جریان

بیفتند، بنده را از دولت بالشویک گیلان که روزنامه ها اشاره می کنند

و روش میرزا کوچک خان و این که فرونت<sup>۲۲</sup> آذربایجان در مقابل

کیست کاملاً مسبوق بفرمایید. از نیویورک برگشتم نامه ها رسیده

وقت شرفیابی می خواهم در باب مستشار کل تاکید می کنم زودتر

معرفی نمایید. [نمره] ۵۲، علائی

[وزیر مختار ایران در واشنگتن به ریاست وزراء، ۱۴ آبان ۱۳۰۰]

۶ نوامبر ۱۹۲۱

۲۹ [و] ۳۰ زیارت<sup>۲۰</sup>، منتظر جواب ۵۱ هستم<sup>۲۱</sup>. نظر به  
موقعیت باریک دولت که ابلاغ فرموده اند شوستر را وکیل مالیه دولت  
علیه معرفی و مجاز کردم. فوراً شروع به اقدامات نماید او هم بلاشرط  
پذیرفت تا تصمیم حضرت اشرف اعلام شود. مطمئن هستم عایدات  
نفت در نوامبر ۱۹۲۲ شصت هزار لیره خواهد شد. در نیویورک



متعدد است اسباب عده امیت آن حدود است. امیدواره در آنجا نیز بروزدی قوای دولت موقیت حاصل نماید. جواب دو فقره از سوالات لانسینگ راجع به کاپیتولا سیون و اوضاع سوسیالیستی از این قرار است:

اولاً حقوق کاپیتولا سیونی فعلان نسبت به بعضی دول من حممه روییه ملغی<sup>۲۵</sup> و نسبت به بعضی دیگر باقی است. البته بعد از آنکه به مرور نواقص عدیه برطرف شود دولت حتی الامکن [به] الغای کاپیتولا سیون تصمیم خواهد [گرفت]<sup>۲۶</sup>.

ثانیاً در ایران اوضاع سوسیالیستی به هیچ وجه پیشرفت نکرده و مجتمع سوسیالیست وجود ندارد. به این جهت در مجلس نیز نماینده سوسیالیست نیست. نمایندگان از فرقه اصلاح خواهان و دمکرات هستند. مخصوصاً جنابعالی مضمث باشید و هرگاه اشاراتی در این موضوع در باب اغتشاش ایران بدنه تکذیب کنید و بدانید قسمت هم این انتشارات از این نظر است که موافق در پیشرفت سیاست دولت حاضر ایجاد نمایند. من اطمینان می دهم در صورت رسیدن وجه به بقا و تکمیل اهانت تمام ایران و اصلاح امور به خواست الهی موفق می شویم. جنابعالی در تهیه وجه و استخدام مستشار و متخصص و اعزام آنها تعجیل نماید.

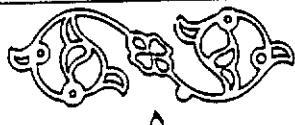


٤

[ریاست وزراء به وزیر مختار ایران در واشنگتن، ۱۸ آبان ۱۳۰۰]

نمره ۳۳، ۹ نوامبر ۱۹۲۱، ۱۸ عقرب ۱۳۰۰

۵۲ واصل.<sup>۲۷</sup> توضیحات راجع به قانون معادن را در تعقیب این تلگراف اطلاع می دهم. در باب تهیه وجه تعجیل نماید. تمام ادارات معطل و به همین جهت که خیال استعراض در آمریکا داریم بانک شاهنشاهی از کمتر مساعدتی امتناع می کند. اگر وجه فوری نرسد رشته امور به کلی گسیخته می شود. تنها امید به جدیت جنابعالی است. انتظار نتیجه فوری اقدامات عالی را دارم.



۵

[ریاست وزراء به وزیر مختار ایران در واشنگتن، ۲۴ آبان ۱۳۰۰]

کابینه ریاست وزراء، نمره ۳۵ Exp 16 November 1921 تاریخ ۲۴

برج عقرب تغافلی تیل ۱۳۰۰

آقای علایی نمره ۵۳ واصل.<sup>۲۸</sup> چنانچه مسبوقید از زمان

[ریاست وزراء به وزیر مختار ایران در واشنگتن، ۱۶ آبان ۱۳۰۰] کابینه ریاست وزراء، نمره ۳۶ November 8 تاریخ ۱۶ برج عقرب تغافلی تیل ۱۳۰۰

آقای علایی نمره ۵۲ و ۵۱ واصل.<sup>۲۹</sup> با تصدیق به مشکلات امیدوارم با کردانی و فعالیت جذب‌عالی اشکالات رفع و منظور حاصل شود. در باب مستر شوستر به ترتیبی که در نمره ۵۱ ذکر کرده بودیم پیشنهاد شما پذیرفته می‌شود و بدینه است اگر موفق بشوید حق اعس شوستر را از میزانی که ذکر کردید کمتر معین کنید و تفاوت آن به خزانه دولت بررسی بهتر خواهد بود. پنج هزار دلار برای شد. هزار و پانصد به لانسینگ بدهید و بقیه را صرف مخارج متصرفه که برای پیشرفت مقصود لازم است بنمایید. اطلاع داده بودید به مجرد این که شوستر داخل در عملیات شده است کوشش بفرماید این شد حالا که شوستر داخل در عملیات شده است کوشش بفرماید این یک میلیون دلار فوراً به دولت برسد و همچنین در باب اجرای مدلول تلگراف نمره ۲۴۳۰ جداً اقدام نمایید که ششصد هزار لیره به حواله عایدات هذله ائمه نفت جنوب که یک ماه بعد به دولت می‌رسد قرض نمایید. تصور می‌کنم این استعراض موقعی اشکالی نداشته باشد زیرا بعد از یک سان وجه آن را کمپانی نفت خواهد پرداخت. در صورتی که اقدامات جذب‌عالی در این موضوع نتیجه سریع بدهد دولت چند ماه مجال خواهد داشت که اقدامات خود را با متأثر تعقیب و در نتیجه جدیت جنابعالی و مستر شوستر به استعراض و سایر مقاصد موفق شود والا بواسطه نرسیدن مخارج اردو که لااقل ماهی هفتصد هزار تومان باید داد، وضعیات مشکل و دولت حاضر مجبور به کناره‌گیری خواهد شد و معلوم نیست دولت آتیه چه نقشه‌ای را تعقیب نماید. راجع به عایدات نفت لازم است جنابعالی را مطلع نمایم که حق دولت را از بابت ۱۹۲۰ قریب ششصد هزار لیره پرداخته اند لاکن ممکن است بعد از تویه و ختم حساب سال مزبور که در ماه دسامبر صورت می‌گیرد حقوق دولت زیادتر از این شود و مطابق اطلاعات واصله عایدات ۱۹۲۱ خیلی بیش از این مبلغ خواهد بود. وضعیات عمومی خوب است. خراسان به کلی امن، گیلان در تصرف دولت، میرزا کوچک فراری و از قوای جنگلی ها چیزی باقی نمانده است. فقط در مغرب آذربایجان اسمعیل آقای شکاک که مدت‌ها است یاغی و

را به تشکیل مجلسی در دوازدهم نوامبر به جهت مذاکره امتیاز و استقراض واداشته. شوستر اوپنی را مساعد می‌بیند. امید دارم همین روزها مجدداً خبری بدهم، برای این که سوء استفهام نشود عرض می‌شود با شتابی که دارید نمی‌شود با وثیقه تنها هرقدر هم خوب باشد آمریکایی‌ها را تشویق نمود و لی چون طالب نفت هستند می‌توان بوسیله امتیاز کمک کمپانی‌های نفت را خواست که نزد بالکهایی که طرفشان هستند تحریت کنند تا استقراض با وثیقه عایدات نفت جنوب و غیره صورت بگیرد. مذاکرات شوستر در همین زمینه امتیاز و به کار انداختن نفوذ طالبین آن است که عجالتاً به مبلغ نیم میلیون دلار با وثیقه عادی نفت جنوب استقراض بکنیم از آنجا که عایدی مزبور قابل قرض و زیادی اعتبار برای اطمینان طرف مقابل و (یک کممه مغلوط)<sup>۲۱</sup> و سرعت استقراض و اعتدال شرایط شوستر عایدات تحدید تریاک و توتون را نیز در وثیقه درجه دویم پیشنهاد کرده است.

همه روزه در باب مستشار با وزارتخارجه مذاکره می‌شود در صدد هستند آدم لایقی بزودی معرفی نمایند. مخصوصاً خواهش کرده اند که دولت علیه را مطمئن کنم که در تعیین مستشار کمال دقت را دارند. مترصدند هفته آتیه اشخاص را معرفی کنند. [نمره] ۵۴، ۵۵

علایی



۷

[وزیر مختار ایران در واشنگتن به ریاست وزراء، ۲۱ آبان ۱۳۰۰]

۱۹۲۱ نوامبر ۱۳

تعقیب ۳۲۵۴. بحمد الله تعالى موفقیت حاصل عازم نیویورک هست که شرایط مساعده و قرض را ترتیب داده فوراً به عرض برسانم. در این موقع حیاتی لازم است حضرت اشرف مقاومت بفرماید تا زحمات هدر نزود. ۵۵. علایی



۸

[ریاست وزراء به وزیر مختار ایران در واشنگتن، ۲۲ آبان ۱۳۰۰]

ریاست وزراء، نمره ۳۴، ۱۴ نوامبر ۱۹۲۱، مورخه ۲۲ برج عقرب

۱۳۰۰

۵۴ و ۵۵ واصل ۳۳. تلگراف جتابعالی خیلی به موقع رسید زیرا

ناصرالدین شاه کلیه معادن را دولت تحت اختیار خود درآورده هرگز طالب امتیاز معادن بود امتیاز آن را از دولت درخواست می‌نمود و بعد از تاریخ مشروطیت نیز همین اصول جاری است به علاوه قانون موقتی معادن مورخه ۱۳۳۵ که به امضای دولت رسیده است سواد عمده آن از این قرار است:

- ۱ - بدون اجازه دولت هیچکس حق استخراج معادن را ندارد.
- ۲ - صاحب ملک در تحصیل امتیاز نسبت به سایرین هیچ مزیتی ندارد.

۳ - اگر دارنده امتیاز غیر از صاحب ملک است بابت معادن و اراضی وجهی به صاحب ملک سایر آن خواهد داد. وجهی را که بابت معادن باید به صاحب ملک داده شود، حین دادن امتیاز دولت معین خواهد نمود و این حق بطور مقاطعه معین می‌شود به طرقی که صاحب ملک حق تفتیش و رسیدگی در محاسبات را نداشته باشد ولی وجهی که بابت اراضی به صاحب ملک داده می‌شود معادل یک برابر و نیم عایدی معمولی اراضی خواهد بود.<sup>۲۹</sup>

۴ - در صورتی که استخراج معادن طوری باشد که صاحب ملک بیش از دو سال از منافع اراضی خود محروم بماند صاحب ملک حق است از صاحب امتیاز بخواهد که اراضی او را به قیمت عادله خریداری نماید. در موقع عبور خط آهن اگر از خالصجات عبور نماید از اراضی بلامانک دولت کاملاً تهیلات لازمه را فراهم می‌نماید و در خود امتیاز ترتیب واگذاری اراضی ممکن است مندرج شود و هرگاه از املاک اشخاص عبور نماید تادیه قیمت به رضایت ضرفین است. ولی دولت می‌تواند در حدود تادیه قیمت عادله این عمل را خاتمه بدهد. یک نسخه قانون موقتی چاپی و سواد سایر نوشتگاتی که مربوط به امتیاز معادن باشد با پست ارسال می‌شود.



۶

[وزیر مختار ایران در واشنگتن به ریاست وزراء، ۲۰ آبان ۱۳۰۰]

ریاست وزراء، ۱۲ نوامبر، وصول ۱۴ نوامبر

نمره ۳۲ و ۳۳ زیارت<sup>۳۰</sup>. بیشتر نگران شدم زیرا بقای کابینه حضرت اشرف را برای مملکت مفید می‌دانم. آرزو می‌کنم حضرت اشرف نقشه خود را انجام برسانید. شب و روز آسودگی ندارم. شوستر هم جداً مشغول است. با این که بواسطه انتخابات نیویورک و جشن مبارکه جنگ تعطیل است، مشارکیه اول کمپانی نفت آمریکا



۱۱

[ریاست وزراء به وزیر مختار ایران در واشنگتن، ۳۰ آبان ۱۳۰۰]  
نمره ۳۸، ۲۲ نوامبر ۳۰ عقرب

به آفای علایی تلگراف شود. به تاریخ سه شنبه ۲۳ عقرب / ۱۵  
نوامبر در مجلس راجع به امتیاز خوشتاریا که مدارج قانونی را طی  
نکرده و به تصویب مجلس نرسیده است مذاکرات به عمل آمده و از  
این جانب سوال شد که دولت در این باب چه اقدام کرده است.  
جواب داده شد چون امتیاز مزبور برخلاف قانون اساسی بوده و به  
تصویب نرسیده است دولت آن را ملغی و غیر معترض می‌داند و حقی  
برای صاحب امتیاز شناخته نشده است و هر وقت در این باب  
اظهاری شده دولت دلایل خود را کاملاً خاطرنشان نموده است.

[در حاشیه آمده است]: الان رمز شود.



۱۲

[ریاست وزراء به وزیر مختار ایران در واشنگتن، ۳۰ آبان ۱۳۰۰]  
ریاست وزراء، ورقه تلگرافی، نمره ۳۰، ۳۹ November 1921، 22 عقرب  
۱۳۰۰

فوری به آفای علایی تلگراف شود. تلگراف ۵۶ واصل ۳۶ فوراً با  
کمیون خارجه مشغول مذاکره شدم. امید است امروز اساس امتیاز  
به تصویب مجلس برسد. مطلبی که فوق العاده مهم است نرسیدن  
حقوق قشون است که به هیچ وجه نمی‌توان نا ده روز دیگر آنها را به  
وعده و مهلت اقنان نمود و مسلماً تولید زحمات بزرگ خواهد شد،  
جدیت نمایید لااقل تا میزان یکمیلیون دلار به فوریت و در جواب این  
تلگراف برسانید که زحمات و اقدامات این چند وقت به هدر نرود.  
با کمال بی صبری منتظر جواب فوری جنابعالی هستم.



۱۳

[رئیس کل مالیه ایران به ریاست وزراء، ۱۲ اسفند ۱۳۰۴]  
وزارت مالیه، نمره ۵۵۶۳، ۱۲ برج اسفند سنه ۱۳۰۴  
مقام منیع ریاست وزراء عظام مستر و. مرگان شومتر بابت

عسرت مالی به اعلی درجه رسیده. امیدوارم هرچه زودتر استقرار پس را  
به اتمام برسانید. در نمره ۵۴ نوشته اید د میلیون دلار استقرار خواهد  
شد. قرار بود ۱۰ میلیون استقرار شود. نمی‌دانم مطلب در رمز اشتباہ  
شد یا بیشتر از پنج میلیون نداده‌اند. بعد از اتمام امر استقرار ممکن  
است بانک شاهنشاهی به ملاحظه رقابت تضییقاتی در مبادله پول  
فراهرم کند که خساراتی به دولت متوجه گردد بنابراین پس از اتمام  
کار بدوا یک میلیون و نیم دلار فوراً برآت نماید و یک میلیون و نیم  
دیگر در ماه مه به اقساط متساوی برآت شود و دو میلیون یا هر مبلغ  
دیگری که باقی می‌ماند نقره خریداری شده توسط مستشاران که  
می‌آیند فرسته شود که در طهران ضرب شود. در باب عایدات  
تریاک و توقون [که] آنها را وثیقه درجه دویم قرار داده‌اید نظریات  
جنابعالی را تصدیق می‌کنم و منتظر نتیجه قطعی و فوری هستم.



۹

[ریاست وزراء به وزیر مختار ایران در واشنگتن، ۲۵ آبان ۱۳۰۰]

نمره ۳۶، ۱۷ نوامبر ۲۵ عقرب ۱۳۰۰

آفای علایی در باب مستشار و استقرار خبری نرسید. با وعده  
سریعی که راجع به استخدام مستشار داده بودید آیا تصور نمی‌کنید  
انگلیسیها در هردو موضوع موافعی در آنجا ایجاد کرده باشند؟  
امیدوارم نگرانی مرا هرچه زودتر رفع فرماید.



۱۰

[وزیر مختار ایران در واشنگتن به ریاست وزراء، ۲۸ آبان ۱۳۰۰]

۲۰ نوامبر، جواب ۳۶. از وزارت خارجه محروم‌انه تحقیق شد  
می‌گویند. در باب مستشار مائیه از طرف انگلیسیها مخالفت نشده  
فقط علت تاخیر دقت مخصوص است که در باب انتخاب شخص  
لایقیع دارند که در مقابل مشکلات داخله و تفتیش‌های خارجی با  
میانات رفتار نماید. هرگاه شتاب دارید ممکن است شش نفر را  
معرفی کنیم. گفتم بهتر است خودتان یک نفر را که جامع شرایط  
باشد معین نمایید... (یک کلمه ملغوط) امروز مهندسین معادن را  
رسماً معرفی نموده‌اند استنبط می‌کند انگلیسیها در باب نفت شمال به  
وزارت خارجه اظهاری کرده‌اند. ۵۹، علایی

عطای امتیاز و تحصیل قرضه مصحت می دیدند مدت خدمت مستر شوستر دمه یافت. این را هم ب یه متنگر بود که مشارالیه افلأ در ضرف مدت سه سال خدمات بسیاری را که قرارداد منعقده ایجاب نسی نمودند جهت سفارت ایران در واشنگتن انجام داده و هنوز هم دولت عینه متعفای او را از مأموریت مالی خود پذیرفته است. رد قضی اعضا امتیاز و تحصیل قرضه مطلقاً ناشی از غفلت و مسامحة مستر شوستر را به سبب کوچکی از انجام تقاضاهای دولت ایران نیویورک و مشرالیه خدماتی را که دولت علیه از او انتظار داشت و اساسی می داشت کاملاً انجام دده است. مستر شوستر با بت یک میلیون دلار مساعدۀ دریافتی دولت ایران مبلغ ۱۵ هزار دلار حق الزحمه گرفت و نی باید به خاطر داشت که مشارالیه راجع به اعطای امتیاز نفع ترتیب یک فقره قرضه (۱۰) میلیون دلاری را فراهم ساخت که در صورت تحصیل حق الزحمه از آن با بت، به یکصد و پنجاه هزار دلار بالغ می شد.

مدت ۲ سال مستر شوستر به سمت مأمور مالی از دولت ایران تعیینات گرفته و اجرا می نمود. مشارالیه چون یقین داشت که به موجب قرارداد منعقده در مقابل هریک سال خدمت ۱۵ هزار دلار دریافت خواهد نمود و در عین حال خدماتی انجام داده است که در موقع عادی چند برابر مبلغ مزبور برای او عایدی می داشت لذا از دولت علیه تقاضا دارد حداقل مبلغی را که با بت سال دوم خدمت حق صریح خود می داند به او پردازند.

دوستدار از نوع و قیمت خدماتی که مستر شوستر جهه دولت ایران ایجاد داده است مطلعم. مشارالیه یکی از اشخاص معبدی است که در آمریکا بیش از هر کسی در مقابل خدمات خود حقوق می گیرند و از کاملترین و لایقترین آنها به شمار می رود. مستر شوستر با صمیمیتی که به ایران دارد خدمات خود را با نهایت فداکاری انجام داده و گمان نمی کنم راجع به اصالت عملیات او تردیدی داشته باشند. نظر به مراتب فوق مستدعی است هیئت وزراء نظام مطالبات مشارالیه را با نظر مساعد تلقی و شناختن آن را بعنوان دین عادلانه دولت به وزارت مالیه توصیه فرمایند تا پس از تحصیل اعتبار مذوض هرچه زودتر قرار پرداخت آن داده شود. با تقدیم احترامات فائقه. ریس کل مالیه. [امضاء: میلسپو.

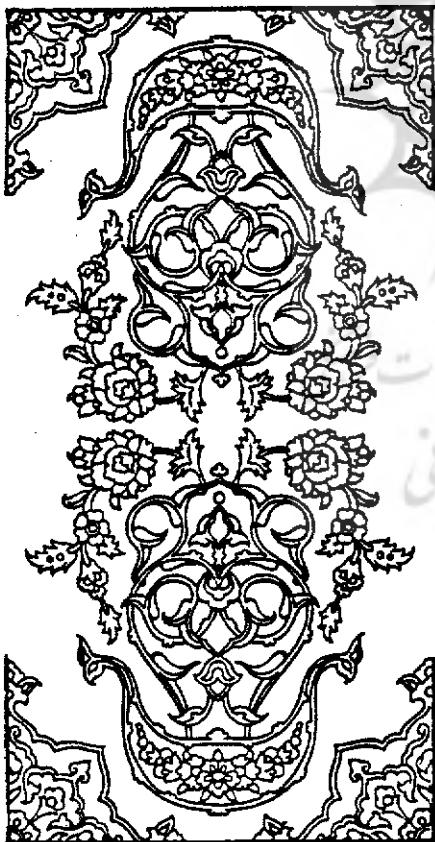
خدماتی که در دوین سال مأموریت خود به سمت مأمور مالی دوست ایران و مخصوصاً راجع به مذاکرات اعطای امتیاز نفع و تحصیل قرضه در آمریک انعام داده و مختار جی که نموده است مبلغ ۱۵ هزار دلار از دولت علیه مطالبه می کند. مشارالیه به موجب یک قدره قرارداد غیررسمی که مطابق آن می باشد سالیانه ۱۵ هزار دلار را صدیک و نی هر مبلغ قرضه را که تحصیل می شد بعنوان حق الزحمه از دولت ایران دریافت دارد خدمت نموده و به عقیده دوستدار خدمات او از تردد کمال صمیمیت و به نفع ایران بوده است و اینک از دوست علیه تقاضا دارد خدماتی را که به سمت فرقه از دشمن انجام داده است شناخته و فقط قسمی از آنچه را انتظار دریافت داشته (و به ملاحظه نوع خدماتی که کرده است کاملاً معقول و متناسب به نظر می رسد) به مشارالیه پردازند. کیفیت قضیه ذیلاً از لحاظ محترم می گذرد.

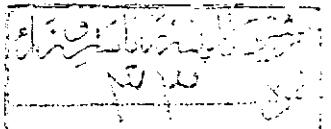
در سوم نوامبر ۱۹۲۱ در تعقیب چند جلسه مذاکرات با مستر شوستر آقای میرزا غلامحسین خان علاء مشارالیه را راضی نمودند که به سمت مأمور مالی دولت علیه در آمریکا ایفای وظیفه نماید و فوراً به طهران تکراف و اجازه خواستند با شرایطی (که از قرار مذکور خود مستر شوستر پیشنهاد گرده بود) یعنی به شرط پرداخت صد ۱۵ هر مبلغ قرضه که تا حدود ده میلیون دلار تحصیل می شد یا (در صورت عدم تقاضا یا عدم تحصیل قرضه) به شرط تادیه ۱۵ هزار دلار با بت حقوق و مخارج، مستر شوستر را استخدام نمایند. در آن موقع انتظار می رفت که ترتیب تحصیل قرضه یک سال تمام طول بکشد. در قرارداد قید شده بود که ۱۵ هزار دلار حداقل مبلغی است که دولت ایران با بت خدمات مرجوعه به مستر شوستر خواهد پرداخت اعم از آن که مدت خدمت یک سال تمام یا کمتر از یک سال باشد. از طرف دیگر اگرچه در تلگرافاتی که بین ریاست وزراء وقت و آقای میرزا حسین خان علاء راجع به خدمت علاوه بر یک سال پیشنهاد یا اشاره نشده بود مع هذا مستر شوستر قرارداد را این قسم تلقی می نمود (و همانطور هم دستور داشت) که در ازاء خدمات خود سالیانه حداقل ۱۵ هزار دلار حق دریافت حقوق خواهد داشت. چون آقای علاء موضوع استخدام او را از لحاظ منافع ملی ایران بی نهایت فوری و ضروری میدانستند همان روز مخابره تلگراف به طهران تصدیق نامه استخدام مستر شوستر به سمت مأمور مالی تحریر و ریاست وزراء وقت نیز به موقع خود جواب آقای علاء را دایر به قبول استخدام شوستر با شرایط فوق تلگرافاً صادر نمودند.

نظر به اصلاحات و تغیرات متعددی که دولت علیه در مذاکرات



- ۲۶ — اصل: شد.
- ۲۷ — سند ۲.
- ۲۸ — در این مجموعه ملاحظه نشد.
- ۲۹ — در ادامه مطلب جمله ذیل نوشته شده، و سپس خط خورده است:  
«ثالثاً طالبین امتیاز باید به وزارت فواید عامه در مرکز، یا حکام ولایات، پیش نهاد خود را بدھند.»
- ۳۰ — اسناد ۳ و ۴.
- ۳۱ — توضیح در اصل.
- ۳۲ — سند ۶.
- ۳۳ — اسناد ۶ و ۷.
- ۳۴ — سند ۹.
- ۳۵ — سه نقطه و توضیح درون پرانتز در اصل.
- ۳۶ — در این مجموعه ملاحظه نشد.
- ۱ — آبراهام یلسون، روابط سیاسی ایران و آمریکا، ترجمه محمد باقر آرام، تهران، انتشارات امیرکبیر، ۱۳۶۸، ص ص ۵۲-۵۱ و ۶۲-۶۱.
- ۲ — R. W. Ferrier, The History of the British Petroleum Company Vol. 1, (Cambridge University Press, 1982), p. 572.
- ۳ — یلسون، همان اثر، ص ص ۴۱-۴۰؛ و سند شماره ۳ همین بخش.
- ۴ — R. K. Ramazani, The Foreign Policy of Iran, (The University Press of Virginia, 1966), p. 205.
- ۵ — Geoffrey Jones, Banking and Empire in Iran, (Cambridge University Press, 1986), p. 193.
- ۶ — Ferrier, p. 573.
- ۷ — Ibid, p. 573.
- ۸ — Jones, p. 193.
- ۹ — Bethlehem Steel Corporation.
- ۱۰ — Ferrier, p. 573.
- ۱۱ — John A. Donoro, American Interests and Politics in the Middle East, 1900- 1939, (University of Minnesota Press, 1963) p. 284.
- ۱۲ — برای آگاهی بیشتر بنگرید: دکتر شمس الدین جزايری، قوانین مالی و محاسبات عمومی و مطالعه بودجه از ابتدای مشروطیت تا حال، تهران، انتشارات دانشگاه تهران، ۱۳۳۵، ص ۷۵.
- ۱۳ — Merle Curti and Kendall Birr, Prelude to Point Four, (Wisconsin, 1954) pp. 166- 67.
- ۱۴ — L. P. Elwell-Sutton, Persian Oil. A Study in Power Politics, (London, 1955) pp 37-42.
- ۱۵ — برای آگاهی بیشتر از سرگذشت امتیاز نفت شمال در این دوره، بنگرید: مصطفی فاتح، پنجاه سال نفت، تهران، انتشارات کاوش، بی تا، ص ۳۴۲-۲۲۶؛ بنجامین شادران، خاورمیانه، نفت و قدرتهای بزرگ، ترجمه عبدالحسین شریفیان، تهران، انتشارات جیبی، ۱۳۵۲، ص ۷۵-۸۵.
- ۱۶ — Merle, op.cit, p. 167.
- ۱۷ — Ramazani, p. 204.
- ۱۸ — توضیح این نکته بیزبی قایده نیست، که در پی این نامه میلپپو و مکاتباتی که بیش از یک سال به طول انجامید، بالاخره دولت ایران از پذیرش مطالبات شوستر، یعنی حقوق معوقه سال دوم خدمتش — به عنوان مثاول مالی ایران در ایالات متحده — خودداری کرد.
- ۱۹ — این مجموعه اسناد تحت شماره ۱۲۲۰۰۲ (اداره کابینه) اسناد نخست وزیری نگهداری می شود.
- ۲۰ — در این مجموعه ملاحظه نشد.
- ۲۱ — ر. ک. سند ۱.
- ۲۲ — Front = جبهه، منظور از «فرونت آذربایجان» نیرویی است که برای سرکوب سمیتو در منطقه متصرف شده بود.
- ۲۳ — اسناد ۱ و ۲.
- ۲۴ — در این مجموعه ملاحظه نشد.
- ۲۵ — اصل: ملغا.





۴۷۸ ————— تاريخ

دیانت وزراء

۱۰۷

س مردم ۱۹۶۱ ورقہ تکراری

۲۸ زیسته سر جی اس دادر کاره بدن من درک مدل نه اکاره است به همین و لک پنجه  
امراز خود را در گفتار خواسته داشت و پسر رخوانه نه لازمه بده داشت؛ خود را نه  
که از این حسر سعی نموده بگفتار خواسته بود و بجهله که نظر داشت  
و پنهان برای در خود برد که می‌داند آن نظر خود را سر اشتر خواهی از این در بینه  
آنکه ایام به حکم نشسته در زیر قرار داشتند ~~لهم~~ در سر که سار  
و تحقیق نظر خوبی خود را فرزد؛ بگویی که طرفت در صیحته خودست بسی را از دست  
بدرجه این فکر که در پنهان بوده ای اندیع از این حرفا داده اند برای داران مسح و دکر  
و از این همچو عذر شدید و ملکم است شر ستر خود اور اینها نه که از این جنب  
بدران این حرف نظر کرده لای شنیز را تبرکه کنند و از این وقت خود را بدر عذر خواهد  
کرده این طبقه که ناگفته ایان سبب ناید و بتر خود را بدمیعنه کلی در دارم این بابت کوئی  
۱۰ این بسته همین دلار آرض که دارای است و دیگر کمیون که بگزید سهی هم و بینه ای دیگر  
طصر، نه ندارم سه کمیون دارم که ده همین آنها خوبی داشت و مگر اینکه اینها از این آرض نباشند  
آن آرضه در دیمیست دارد بپرملکه و داشت خوبی خوبی نه نه نه نه در آن



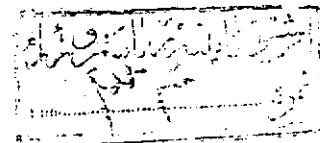
9

داست وزرا

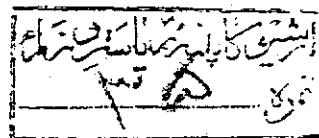
1

دروده نسلگان

سازمان علوم انسانی



۱۹۵۳



تاریخ ۱۶ برج حکیم آنقره تیل غدو

کاینہ دیاست ورکس مکھ مکھ 8 November 1931

— 1 —



دیگر از ~~آن~~ دیگر از ~~آن~~ بر صریح ~~آن~~ مکن و مانند قست  
هم میم است راست آزم نظر است که روان در ~~آن~~ ~~آن~~ ~~آن~~ ~~آن~~  
ایک جو خانم خانم نیمه هم در صورت رسیدن درجه به بقیه  
دیگر از ~~آن~~ آن از این داصلع امور را خواست این  
بر عقیقی بخوبی در آن درجه و آنها ام سه درجه تبعیض داشتم ~~آن~~ ~~آن~~  
~~آن~~ ~~آن~~ ~~آن~~ ~~آن~~ ~~آن~~ ~~آن~~ ~~آن~~



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرستال جامع علوم انسانی

بتاریخ ۱۷ آگوست کلکتاریل ۱۹۲۱



کینه ریاست وزراء

— ۰ —

نمرہ ۳۵

۱۵ دسمبر پنج بوقت در زمان خیر ہمروہ احمد سعید راجہ کے  
زد در آمدہ ہر کلر برٹز مونٹ روڈ ہنز ایزا دریت وہاں  
رسانی شیخ ٹولیت نیز ہنر سول جا ٹکسا فلانہ ہر دن  
کلکتار سادن رخ ۲۵: ۲۵: ۰۰ بھاروت سے آمدہ

۱. مردم چڑھ پہنچ چڑھ ایزاع سون مادر گھنی ۲۵ نیک  
دھنیش تری نہیں سے دنیا فرنگی مادر چڑھ ۲۵ گردانہ ۱۵  
شیراں تری گھنی ہے پہنچ چڑھ چڑھ سونیہ گھنی ہے  
راد وہ گردانی سے دنیا گھنی ہے راد گردانہ ۱۵  
ویز ویز سون لائیں دنیا ہے چڑھ چڑھ سونیہ  
شیراں چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ  
چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ

چڑھ سون دنیا چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ  
چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ

چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ  
چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ چڑھ

و در خود پیش از آمدت و آنرا از این راه بگذرانید  
که هر چیزی را که آن را می‌نماید می‌بینند  
و می‌دانند که آن را می‌بینند و آن را می‌دانند  
و می‌دانند که آن را می‌بینند و آن را می‌دانند



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرستال جامع علوم انسانی

# دور خنہ — بیوچ — ضمیمه

## دھرم دنیا

## دیانته فران

— 1 —

۱۰۷

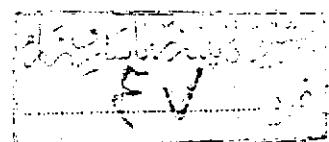
نحوه  
شیخ روزت بزرگون شد زیرا پسر خود است هفت شتر  
شیخین آزاد گلخانه خفت هفت شتر خود را باز برداشت شد  
نمی بزرگ همچو شتر است با این دیده شاهزاده میزدگر و دست  
کل غربت را در تبریز کنده است ایلکار پیغمبر نبی  
کجنه ایلکه ایز دیه پیش داده است تبریز ایلکار  
پس روزه بعد ایلکار بزرگ ایلکار پیغمبر نبی خوش شد  
ت بجه داده شد و دسته نه ایلکار دنبه ایلکار شد  
خود را چون خالب نشانه شرطان پیش ایلکار ایلکار  
نش را خواست و نتو بگزیده ایله غرفه ایله نظرت  
ایلکار دسته دسته عده است نف خوبی داشته ایله خود را  
هزار روزه زنده ایز دکار زدن نتفه ایله ایلکار  
بنده ایله زدن صدر با دسته عذر نف خوبی ایلکار

جواز پذیری

لشکر نهاد  
بگیرد توی رفاقت صارعه میزیند هر چند  
نموده دلخواه را ریخت سه فرو ابرض بدنی در زیر سمع  
نمایند صدر که هر دوست را زنده بسازند و دوست که میزند هم



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرستال جامع علوم انسانی



۱۶ نزدیک ۱۹۲۱  
مورد خه ۲۲ برج عفر  
ضد ۴۰

۵۰۰ - ~~حضرت شریعت~~ <sup>حضرت خلیل</sup> پیر یزدی روزانه  
در مکارهای خوبه بیان می‌نماید

میرت ۲۶ بیان درجه زیست پرولیم / مدنظر

جنت مام رن ور کم ۵۴۳ نوشته به ۵ سرمه

اکتوبر ختم کی جنگ خارجی خارجی

لهم اعلم سر در رز بته که مصطفیٰ نداشت

خانه - کفه - لکلک و خنہ مہ (زرا) ایک سرپر

~~لهم إنا نسألك عذر سفيه رجائب تضليلك درب إرشادك~~

سادیکه فراموش و فر رئه هر دوست ترقیت کسر نهارین

لـ ١٢٠

لکھ روز آتا کار جوں میں سولہ دن کر کم  
درست کا پانچ دن کا درست کا پانچ دن کا

برایت و گلکسی سریوں کے لئے

میرزا بایت گز دہ

*Ergo*

1951/52/V

میخواهی خوب باشی  
که این روزهای خوبی را در خود نداشته باشی  
لطفاً بخوبی خود را در خود نداشته باشی  
لطفاً بخوبی خود را در خود نداشته باشی

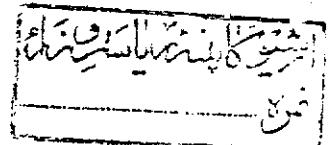
پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرستال جامع علوم انسانی

Eco

باقر صدّه طَرَفِ نَزَلْ  
تَعَذُّقَ رَبِّيْنَ سَهْمَ عَذَّبْ دَارِيْنَ  
رَبِّيْنَ هَبَّيْرَ حَسَّنَتْ دَارِيْنَ مَرْدَجَ  
مَرْدَجَ هَبَّيْرَ حَسَّنَتْ دَارِيْنَ رَفِّلَ حَرَادَهْ دَارِيْنَ  
كَدَّهْ هَبَّيْرَ زَهْ دَارِيْنَ بَعْشَهْ دَارِيْنَ  
بَعْشَهْ دَارِيْنَ بَعْشَهْ دَارِيْنَ  
بَعْشَهْ دَارِيْنَ بَعْشَهْ دَارِيْنَ  
بَعْشَهْ دَارِيْنَ بَعْشَهْ دَارِيْنَ  
بَعْشَهْ دَارِيْنَ بَعْشَهْ دَارِيْنَ

رسال لذنَّةِ مُهَمَّاتِي

٦٥





۱۳۵

بناریخ ——

یاست خوزستان

نمره ۲۷

۲۹ سپتامبر ۱۹۸۱

۱۳۵

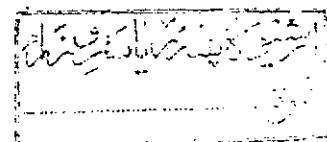
ورقه تبلیغاتی

ب محترم

لش پاک عده مردم از سرتاد و همه دوستی های کردن و پیشنهاد  
ذرا کمتر نداشتند و در این روز های این میان روحیه سطحی و دلایل اسلامی و اسلامیت  
در این فرقه بسیار زیاد شدند و در این روزهای اخیر این فرقه بعده از آنها  
ویژه رئیس روحانی برگزیده شدند و در این روزهای اخیر این فرقه بعده از آنها  
در درجه اول این فرقه برگزیده شدند و در این روزهای اخیر این فرقه بعده از آنها  
ویژه رئیس روحانی برگزیده شدند و در این روزهای اخیر این فرقه بعده از آنها

ویژه رئیس روحانی برگزیده شدند و در این روزهای اخیر این فرقه بعده از آنها

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرستال جامع علوم انسانی



سکاریج - ہام روچ سکٹ - قیلے ۲۳۰ میٹر  
نمر کے سکٹ کیلے ۲۳۰ میٹر

Shruti  
Edgar

# تہارے

تمثیل

لعدد نشاط فتحت دیزیل به بحایته فرود خودروی شد، از زنگنه آگرد فطهران ریدن و رکدام  
سبت، از راه تحریر دریاچه روزانه بسیار میخورد و برابر عده زدن رکدام تحریر بر باشیله زرق  
آگرد فطهران ریدن

و مسکن نہیں تھی سے ملتے و تحریر ترقہ دولت روزن رخاں دار اسے مضموم۔ من رہیں زریں ملے  
و دریکھ زد ہو کے رستہ نہیں فور قدر میگزینز و زر کام نہیں ملے ملکہ من رہا پھر بیربو۔ تحریر تحریر تحریر

ندم مدت هر ده بہایت ند کار بر زخم رود و گوی نیمیه رفع بحالت ممیت نهند  
لزد بر تب اوی مهرت نیسته و زرد هفتم مهر است من فردیه رود باز فرس مدهق زدن مژن رود  
بیرون و میر عاده دلتے بندرتسته یه تصمیه ایخ آب بزر تصدیر عقیم عزیز هر به زیور تکه بر رفت آن رونکو

: تصمیم مهرات نامه

میر کمال

میر کمال

پروشکاہ علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرستال جامع علوم انسانی